

Mercredi 28	Arrivée des participants / Transfert à l'hôtel Khamza Corinthia Gammarth, Inscription
Jeudi 29	CONFERENCE
09h00 – 09h30	Ouverture officielle M. Hédi DJILANI, Président de l'UTICA M. Nadhir HAMADA, Ministre de l'Environnement et du Développement Durable M. Afif CHELBI, Ministre de l'Industrie, de l'Energie et des PME M. Peter SCHMIDT, Ambassadeur de la République Fédérale d'Allemagne
09h30 – 10h00	M. Ulrich Ussmann, Fédération allemande des Bureaux d'Etudes VUBIC, RFA. «La mondialisation et son impact pour le secteur du conseil dans le domaine de l'environnement» <i>The Impact of Globalisation on the Environmental Consulting Industry</i>
10h00 10h00	Visite officielle de l'Espace Expo Pause café
Séance 1	Situation environnementale actuelle et opportunités d'intervention pour les Bureaux d'Etudes et les services environnementaux
10h30 – 10h45	M. Belgacem Hanchi, Directeur Général du CITET, Tunisie
11h00 – 11h15	M. Brahim Ben Djaber, Président de la CACI, Algérie
11h15 – 11h30	M. Said Mouline, Président du CMPP/CGEM, Maroc
11h30 – 11h45	Dr. Ahmed Saffar, Consultant, Libye
11h45 – 12h00	M. Magued Youssef, Coordinateur national, InWEnt, Egypte
12h00 – 12h15	«La mise à niveau / expérience en Europe / opportunités dans le Maghreb» <i>Environmental Upgrading / The European Experience / Opportunities in the Maghreb Region</i> - M. Scheer, IOW, RFA, et Mme Bark, Consultante, RFA
12h15 – 12h30	Discussions
12h30 – 14h00	Pause déjeuner

Séance 2	Les programmes de financement en faveur de l'environnement
14h00 – 14h15	«Les attributions de la KfW pour l'environnement dans la région du Maghreb» <i>KfW's contributions to the Development of the Maghreb Region</i> - M. Hans Prestele, Chef de la Division Eau et Assainissement Afrique du Nord, KfW
14h15 – 14h30	«Les programmes environnementaux de la Banque Mondiale dans la région MENA» <i>Environmental Programmes for the MENA Region</i> - Mme. Amel Makhoulouf, coordinatrice régionale, Centre régional METAP-EIE
14h30 – 14h45	«Les actions de la BAD au profit de l'environnement en Afrique du Nord» <i>BAD's environmental Activities in Northern Africa</i> - M. Michael Goetze, Conseiller technique principal GTZ auprès de la BAD
14h45 – 15h00	«Les orientations stratégiques de l'Agence Française de Développement dans le domaine de l'Environnement au Maghreb» <i>AFD's Policy Towards Environmental Development in the Maghreb Region</i> - M. Jean-François Richard, Dép. Développement Rural, Environnement et Ressources Naturelles, AFD
15h00 – 15h30	Pause
Séance 3	Les projets de développement dans la région MENA et en RFA : des concepts innovateurs
15h30 – 15h45	«L'approche de la GTZ en matière d'Efficacité Energétique et d'Energies Renouvelables dans le Maghreb» <i>The GTZ approach in Energy Efficiency and Renewable Energy in the Maghreb Region</i> - M. J. Müller, GTZ Tunisie
15h45 – 16h00	«L'application du concept de la gestion du flux des matériaux» <i>Material Flow Management</i> - P. Heck, Umweltcampus, RFA
16h00 – 16h15	«Les activités d'InWent pour la Mise à niveau environnementale dans la Région MENA» <i>InWent's Activities in the Area of Environmental Competitiveness in the MENA Region</i> - Mme. S. Teichert, InWent, RFA
16h15 – 16h30	«Gestion efficace des ressources dans l'industrie de textile» <i>Efficient Resource Management in Textile Industries</i> - M. E. Grundmann, Agence de l'Eco-efficacité en Rhenania Nord-Westfalie, RFA

16h30 – 16h45	«Le Management des effluents industriels raccordés sur les réseaux d'assainissement urbain» <i>Industrial Waste Water Input Into Urban Waste Water Systems</i> - M. Joseph PRONOST, Office international de l'Eau (Limoges)
16h45 – 17h15	Discussions
17h15 – 17h30	Clôture par M Feki, UTICA, Mme Spantzel, CTAIC, Dr. Schmidt, GTZ

BOURSE DE COOPERATION *	
Jeudi 29	
19h00	Rencontre des participants. Introduction par le modérateur M. Tahar Mili
20h00	Dîner officiel en l'honneur des participants à la rencontre de partenariat (sur invitation)
Vendredi 30	
09h00	ENTRETIENS INDIVIDUELS
	BOURSE DE COOPERATION *
12h00 – 14h00	Pause déjeuner

15h00	Programme touristique et culturel (facultatif)
Vendredi 30	Transfert des participants de l'hôtel à l'aéroport
Samedi 31	

(*) Les participants sélectionnés reçoivent en avance un programme personnalisé avec les entretiens individuels.

Gagner ensemble ...
... avec un Partenariat régional !



Union Tunisienne de l'Industrie, du
Commerce et de l'Artisanat
Siège du Projet REME

UTICA

BP 753, 1080 Tunis - Cedex
Tél : +216-71-96 48 05
Fax : +216-96 17 51 / 96 01 63
www.utica.org.tn



Chambre Algérienne de Commerce
et de l'Industrie

CACI

Mme Lamia DALI YAHIA
Coordinatrice REME
Tél & Fax: +213-21-79 65 17
daly@reme.info
www.caci.com.dz



Confédération Générale des Entreprises
du Maroc

CGEM

Mme Asmaa FARIS, Coordinatrice REME
Tél : +212-22-44 79 77
Fax : +212-22-44 78 83
faris@reme.info
www.cgem.ma



Coopération Technique Allemande
Projet REME, www.reme.info
Dr. Otto SCHMIDT, Coord. régional REME
otto.schmidt@gtz.de
Karim HAMZAOU, Coord. REME en Tunisie
hamzaoui@reme.info
Tél : +216-71-96 48 05
Fax : 96 17 51 / 96 01 63



Deutsch-Tunesische Industrie- und
Handelskammer / Chambre Tuniso-
Allemande de l'Industrie et du Commerce
Mme Andrea BEN MAHMOUD
T I.: +216-71-96 52 80,
Fax: +216-71-96 45 53
a.benmahmoud@ahktunis.org
www.ahktunis.org

Le projet régional REME/GTZ, soucieux de soutenir ses membres dans leurs efforts de prospection et de mise en relation, organise en collaboration avec la Chambre Tuniso-Allemande de l'Industrie et du Commerce une rencontre de partenariat les 29 et 30 Mars 2007 à Tunis.

L'évènement regroupera des entreprises, des organisations professionnelles et des experts engagés en matière d'environnement afin de rencontrer leurs partenaires dans la région, en Allemagne mais aussi en Europe d'une façon générale. Des participants sont attendus du Maroc, d'Algérie, de la Tunisie, la Libye et de l'Egypte. En combinant l'ensemble de ces ressources, les participants pourront acquérir une meilleure compréhension de l'environnement économique de chaque pays et saisir les opportunités présentes sur ces marchés.

Vom 29. bis 30. März 2007 findet in Tunis eine internationale Konferenz für deutsche und europäische Unternehmen, Experten und Berufsverbände aus dem Umweltsektor statt, die Geschäftskontakte zu nordafrikanischen Partnern aufbauen wollen. Die Konferenz wird gemeinsam von der GTZ (Projekt REME) und der Deutsch-Tunesischen Industrie- und Handelskammer organisiert.

Deutsche Unternehmen aus dem Umweltsektor haben hier die Möglichkeit, sich aus erster Hand über aktuelle Tendenzen und Geschäftsmöglichkeiten im nordafrikanischen Umweltmarkt zu informieren. Es werden Teilnehmer aus Marokko, Algerien, Tunesien, Libyen und Ägypten erwartet.

Individuelle Gespräche mit Experten aus Wirtschaft und Industrie werden von der AHK Tunesien im Rahmen eines Unternehmerforums vorbereitet - eine unverzichtbare Chance für alle Unternehmen, die sich über die wirtschaftlichen Rahmenbedingungen in der Region informieren und der internationalen Konkurrenz auf dem wachsenden nordafrikanischen Umweltmarkt mit innovativen technischen Lösungen den entscheidenden Schritt voraus sein möchten.

In its efforts to support its members in exploring new business opportunities, the regional project REME/GTZ will organize a special event in Tunis on March 29 - 30, 2007, in collaboration with the Tunisian-German Chamber of Commerce AHK.

This new market place for partnership will bring together companies, professional organizations and environment experts from the region, Germany and Europe. Participants are expected from Morocco, Algeria, Tunisia, Libya and Egypt.


Participants will obtain a better understanding of the economic context of the countries in the region and thus improve their capability to seize the growing market opportunities for innovative environmental solutions in Northern Africa.

Exploring Business
Opportunities
Bringing Innovative
Environmental
Solutions to
Northern Africa


Rencontre
de Partenariat
Unternehmerforum
Umweltechnik

PROGRAMME

Tunis
29. – 30.3.2007

 Union Tunisienne de
l'Industrie, du Commerce et
de l'Artisanat - UTICA

 Chambre Algérienne de Commerce et
d'Industrie - CACI

 Confédération Générale des Entreprises
du Maroc - CGEM



gtz Coopération Technique
Allemande

 **AHK** Deutsch-Tunesische
Industrie- und Handelskammer
Tunisienne (Tunisian-German
Chamber of Commerce)